

; ci j YfbYi f'XYf'VY`[]gWk Yb'NYbhfU`VUub_

D]YffY`K i bgWk`'; ci j YfbYi f'XYf'6Y`[]gWk Yb'BUh]cbU`VUub_`
]gh'XYf'A Y]bi b[ž'XUgg'X]Y'9i fcdÀ]gWk Y'NYbhfU`VUub_`f9N6Ł
X]Y`N]bgYb`k Y]hYf'Yf\Ò\Yb'gc`hYž'i a`X]Y`Àgh][Y`žZUh]cb`ni
VY_Àa dZYb"'8]Y`žgh]hi h]cb`\cV`X]Y`N]bgYb`ja`A`Àfn`Ui Z' ž)
i`Ub`fKYb`\ÒW`ghYb`K Yfh'gY]h'XYa`':]bUbnWfUg\`ja`ž\`f
&\$\$, Ł"'8]Y': YXYfU`F YgYfj Y`j YfZc`[h'Ui Wk`]b`XYb`GhUUhYb
Y]bY`À\`b`]Wk Y`GhfUhy`[]Yž'k cVY]`X]Y`N]bgg`ÀhnY`XYfnY]h]b
Y]bYf'6UbXVfY]hY`j cb`(`ž+) i`V]g`) i`Y[Yb`K`À\`fYbX`X]Y
5b\YVi b[`XYf'6YbWka Uf`XUfUi Z'UVn]Y`hž'X]Y'; Y`Xa Yb[Y
ni`VY[fYbnYb`i bX`XUa`h'X]Y`[U`cdd]YfYbXY`žZUh]cb`ni
VY_Àa dZYbž'Yf\Ò\h'g]Y`Ui Wk`X]Y`?fYX]h`cghYbž'k Ug`Y]b][Y
5b`Y[Yf`XUj cb`UV\U`hYb`/ Ua d\`Y`]d/



D]YffY`K i bgWk`'; ci j YfbYi f'XYf'6Y`[]gWk Yb'BUh]cbU`VUub_`']gh
XYf'A Y]bi b[ž'XUgg'X]Y'9i fcdÀ]gWk Y'NYbhfU`VUub_`f9N6Ł`X]Y`N]bgYb
k Y]hYf'Yf\Ò\Yb'gc`hYž'i a`X]Y`Àgh][Y`žZUh]cb`ni`VY_Àa dZYb"'8]Y
žgh]hi h]cb`\cV`X]Y`N]bgYb`ja`A`Àfn`Ui Z' ž)
i`Ub`fKYb`\ÒW`ghYb`K Yfh'gY]h'XYa`':]bUbnWfUg\`ja`ž\`f
&\$\$, Ł"'8]Y': YXYfU`F YgYfj Y`j YfZc`[h'Ui Wk`]b`XYb`GhUUhYb`Y]bY`À\`b`]Wk Y`

8]Y': YXYfU`F YgYfj Y`j YfZc`[h'Ui Wk`]b`XYb`GhUUhYb`Y]bY`À\`b`]Wk Y`

GhfUhY[]Yžk cVY]X]Y`N]boggÀhmY`XYfnY]h]b`Y]bYf`6UbXVfY]hY`j cb
(ž+) `i` `V]g`) `i` ``]Y[Yb"

K`À\fybX`X]Y`5b\YVi b[`XYf`6YbW`a Uf_`XUfUi Z`UVn]Y`hž`X]Y
; Y`Xa Yb[Y`ni`VY[fYbnYb`i bX`XUa]h`X]Y`[U`cdd]YfYbXY`bZU]cb
ni`VY_`Aa dZYbž`Yf\`Ò\h`g]Y`Ui W`X]Y`?fYX]h_cghYbž`k Ug`Y]b][Y
5b`Y[Yf`XUj cb`UV\U`hYb`_`ÒbbhYž`a]h`VYgh]a a hYb
J Yfa`Ò[Yb`gk YfhYbž`Y]bgW`X]Y`»`]W`?fmdhck`À\fi b[Ybž`ni` `UbXY`b"

6]g`ni` `) \$`6Ug]gdi b`_hY`]a` `A U]`\]bni ZØ[Yb3

5i W`k Ybb`X]Y`š\`fYg]bZU]cb`]a` `9i fcfUi a` `]b`XYb`j Yf[Ub[YbYb
A cbUhYb`[Ygi b`_Yb`gY]ž`gc`K i bgW`[`Ui Vh`X]Y`9N6`gc``hY`XYb
5VVUi` `]\`fYf`6]`Ubn`VYgW`Yi b][Ybž`i a` `k Y]hYfY`N]bgYf\`Ò\i b[Yb
Ubni fY[Yb.

K]f`a ØggYb`a Y`\f`[Y[Yb`X]Y`ei Ubh]hU]j Y`J YfgW`ÀfZi b[`hi b`"K]f
_`ÒbbhYb`]b`X]YgYa` `š\`f`X]Y`F Y]bj Ygh]h]cbYb`j c``gh`ÀbX][
Y]bghY``Ybž`i bX`gY`Vgh`XUa]h`k]fX`Yg`š\`fY`XUi Yfbž`V]g`XUg
DcfhZc`]c`UV[YVUi h`]gh"

D]YffY`K i bgW`ž`7YbhfU`6Ub_]b[

8Yf`; ci j YfbYi f`XYf`VY`[]gW`Yb`NYbhfU`VUb_ž`XYf`U`g`Y]bYf`XYf
YfghYb`ØVYf`X]Y`VYgcf[b]gYffY[YbXYb`bZU]cbgfUhYb`Ui ZXYa
U`hYb`?cbh]bYbh`U`Ufa]YfhYž`VYnY]W`bYhY`Y]bY`a`Ò[`]W`Y
N]bgYf\`Ò\i b[`i a` `k Y]hYfY`+) `6Ug]gdi b`_hY`U`g` Ub[Ya YggYb` "9f
Yfk UfhYh`YXcW`ž`XUgg`X]Y`b`ÀW`ghY`9f\`Ò\i b[`Y]b`J]YfhY`cXYf`Y]b
\U`VYg`DfcnYbh`VYhfU[Yb`k]fX.

=W`XYb`_Yž`XYf`A U]`k]fX`Yhk U`&) `cXYf`) \$`6Ug]gdi b`_hY`VYhfU[Yb"
K Ybb`Yg`Y]bY`k Y]hYfY`d`cg]h]j Y` , VYffUgW`i b[`VY]`XYf
?Yfb]bZU]cb`[]Vh`i bX`X]Y`f]]YfhY`À\`f]W`Y`?fYX]h`i a ZFU[Y`XYf
9N6`b]W`h`U`ni` `gW`Y`W`h`Ui gg]Y`\hž`a ØggYb`k]f`j]Y``Y]W`h`) \$
a UW`Yb`"K Ybb`Yg`Y]bY`d`cg]h]j Y` , VYffUgW`i b[`VY]`XYf
?Yfb]bZU]cb`[]Vhž`XUbb`]gh]j]Y``Y]W`h`&) `Ub[Ya YggYbYf"

J]Y`Y`NYbhfU`VUb_`Yf`\UVYb`Uf[i a Ybh]Yfhž`XUgg`Y]bY`K YbXY

YfZc` [Yb`gc`hYž`gcVU`X`X]Y`ϕZUH]cbgfUHy`Ui Z&i`ZÀ`h'fY]b
[Yk ØbgWΛhYg`N]Y`ž`XUg`ZØf`X]Y`J YfVfUi WΛYf`j`cb`J`cfhY]`gY]b`i`bX
XUg`K`]fhgWΛUZhk UWΛghi a`ZØfXYfb`_ØbbhYŁ`K`i`bgWΛ`i`bhYfghØhnh
X]YgY`H\YgY`i`bX`gU[hž`X]Y`9N6`gc`Y`V]g`ni`a`9ffY]WΛYb`X]YgYg
N]Y`g`Ub`j`\fYf`GhfUHy`[]Y`ZYgh\U`hYb`"

8 Ug`ϕgh]hi`h`U`h`X]Y`N]bggÀhnY`_Øfn`]WΛ`i`a`\$ž`i`Ui`Z`ž`i`
Ub[Y\cVYbž`k`À`fYbX`g]WΛ`X]Y`ϕZUH]cb`]b`XYf`NcbY`Ui`Z`*`ž`i`
fGhUbX`A`Àfn`&\$&`Ł`UV[Y`Ø`h`h`U`h`"

8 Yf` ;`ci`j`YfbYi`f`XYf`6Ub`_`cZ` :`fUbWΛ`[`Ui`Vhž
XUgg`X]Y`Dc`]h]_`]\fYa`9bXY`bU\Y`]gh

9bh[Y[Yb`K`i`bgWΛg`9fk`Ufhi`b[Yb`\U`h`XYf` ;`ci`j`YfbYi`f`XYf`6Ubei`Y
XY` :`fUbWΛ` :`fUbWŁ`]g`J`]`Yfcm`XY` ;`U`\Ui` :`a`Y]bhY`8]Y`9N6`\U`h`X]Y
a`Y]ghYb`j`\fYf`N]bgYf\Ø\i`b[Yb`VYfY]hg`Xi`fWΛ[YgYmh.

K`]f`\UVYb`XYb`[fØ»`hYb`HY]`i`bgYfYf`N]bgYf\Ø\i`b[gfY]gY`VYfY]hg
UV[YgWΛ`cggYbž`i`bX`XYf`ghÀf`ghY`k`]fhgWΛUZh`]WΛY`9ZZY`hž`XYf`j`cf
i`bg`]Y[hž`k`]fX`X]Y`K`Y]hYf[UVY`XYggYb`gY]bž`k`Ug`VYfY]hg`]b`XYf
D]dY`]bY`]gh"

;`U`\Ui`[`Ui`Vhž`XUgg`X]Y`NYbhfU`VUb`_]b`Y]bY`cZZYbYfY`D\UgY
Y]bhfYhYb`gc`hYž`]b`XYf`X]Y`N]bggÀhnY`ZØf`Àb[YfY`NY]h`i`bj`YfÀbXYfh
V`Y]VYbž`UbghUhh`bUWΛ`YXYf`5i`ggWΛi`ggg]hni`b[`Ub[Y\cVYb`ni
k`YfXYb.

:`Øf`X]Y`N]bgYb`k`]fXž`k`]Y`VY]`XYf`6U`]gh]_ž`Àb[Yf`k`]WΛh][Yf`U`g
\Ø\Yf"

...

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. '_fmdhc!bYk g"Uh